

### ረሰዩ

I,2 [contiguum est ረሰወ ፡ q.v.] 1) *ponere*   
 τίθέναι, a) *injacere* , *indere* , *admovere* ,   
 ut: ረሰዩ ፡ አሕባለ ፡ ውስተ ፡ ክግዱ ፡ Sx. Mij. 30;   
 ረሰዩ ፡ ውስተ ፡ ገበዋቲሁ ፡ ቅንዋተ ፡ ጎጺን ፡ Sx. Mij.   
 27; ረሰዩ ፡ መኃትወ ፡ እሳት ፡ ውስተ ፡ ገበዋቲሁ ፡   
 (martyris) Sx. Jac. 9; Sx. Jac. 25; ረሰዩዎ ፡   
 (martyrem) ውስተ ፡ ላህም ፡ ዘብርት ፡ Sx. Mij. 16.   
 b) *transponere* , *transferre* ፡ እሬሰዮሙ ፡ ውስተ ፡   
 ብርሃን ፡ እምጽልመት ፡ Jes. 42,16. c) *constituere*   
 , *praepondere* , *praeficere* Matth. 23,9; ነቢዩ ፡   
 ረሰይኩክ ፡ {DiL.0282} Jer. 1,5; Hez. 33,7; (regno   
 in tres partes diviso) ረሰዩ ፡ ለለ ፡ ኩሉ ፡ ክፍል ፡   
 ብእሴ ፡ ዘእሙር ፡ በጎይል ፡ Jsp. p. 347; coll. Eph.   
 1,22. d) c. *subdere* , *subjicere* ፡ ረሰዩኒ ፡   
 ታሕተ ፡ እዴሁ ፡ Kuf. 37. e) *vestes applicare* ,   
*induere* Lud. ex. Enc., vid. ተረሰዩ ፡ f) *parare*   
 , *praeparare* (sicut פָּרַק): ረሰይክ ፡ ሰብእ ፡ (v.   
 ፈጠርክ ፡) κατεσκευάσας ἄνθρωπον Sap. 9,2;   
 ትሬሰይዎ ፡ ለገሃነም ፡ Matth. 23,15; hinc ረሰዩ ፡   
 ርእሶ ፡ ለ ፡ *aptum* vel *dignum se fecit* vel   
*censuit* re Act. 13,46. g) *imputare* , c. ላዕለ ፡   
 vel ለ ፡ pers., Philem. 18; 2 Reg. 19,19; Org. 1;   
 Num. 12,11; etiam: excusationis causam alicui   
 imputare, *excusare* aliquem, c. ለ ፡ pers. Luc.   
 14,18; Luc. 14,19. 2) *ponere* vel *habere* aliquem   
 pro aliquo i.e. a) *aestimare* , *censere* , *putare*   
 , *aequiparare* , c. dupl. Acc. vel c. Acc. et   
 ከመ ፡ , Phil. 3,8; 1 Tim. 1,12; Luc. 20,6 rom.;   
 Rom. 6,11; 4 Esr. 8,58; 1 Reg. 1,16; Sx. Mag.   
 7. b) *habere* vel *tractare* aliquem *pro* vel   
*tamquam* , c. Acc. et ከመ ፡ , Gen. 34,31; 4 Esr.   
 8,52; ረሰዩ ፡ ከመ ፡ እኅክ ፡ Sir. 30,39; ወረሰይዎ ፡   
 ከመ ፡ አብድ ፡ Jsp. p. 377. c) *declarare* ፡ ረሰይዎ ፡   
 ከመ ፡ ዘኃጥእ ፡ ἔθεντο αὐτὸν εἶναι ἀσεβῆῃ Job 32,3.   
 d) *simulare* , ut: ረሰዩ ፡ ርእሶ ፡ አብድ ፡ *se fuere*   
*simulavit* Sx. Nah. 14; al. 3) *facere* vel *reddere*   
 aliquem talem, *convertere* rem in rem, c. dupl.   
 Acc. ፡ Rom. 8,10; ረሰይኩክሙ ፡ ጎሱራኅ ፡ Mal. 2,9;   
 ትሬሰይክ ፡ ጥቡዐ ፡ ለጸላኢክ ፡ Sir. 18,31; Hen. 99,2;   
 Jes. 14,17; ረሰይኮን ፡ ለአህጉር ፡ መሬተ ፡ Jes. 25,2;   
 Jes. 28,15; Jes. 41,19; Jer. 19,7; ምኑኅ ፡ ኢትረሲ ፡

ንባባ ፡ ዚአዩ ፡ Prov. 5,7; Prov. 5,8; Ps. 17,13; Hez.   
 37,17; እሬሰዮ ፡ ላሐ ፡ ለበዓላቲክሙ ፡ Am. 8,10; Joh.   
 4,46; Num. 13,32; vel c. ውስተ ፡ praedicati, ut: Ex.   
 32,10; Num. 14,12; Kuf. 12; Apoc. 1,6; vel ለ ፡   
 ut: ሠጠጠ ፡ አልባሲሁ ፡ ወረሰዮሙ ፡ ለክልኤ ፡ 4 Reg.   
 2,12; vel c. ከመ ፡ , ut Ruth 4,11; Kuf. 13; Jes. 41,15;   
 Jes. 49,2; Jes. 50,7; vel seq. verbi Subjunctivo   
 vel ከመ ፡ c. Subj. , ut: ይሬሰዮሙ ፡ ለመካርዖን ፡   
 ይዲወወ ፡ Job 12,17; Matth. 4,19; Matth. 5,32;   
 እሬሰይክሙ ፡ ከመ ፡ ትሑሩ ፡ Hez. 36,27; Jes. 42,24;   
 ረሰዩ ፡ ለቃልዩ ፡ ከመ ፡ ያስሕቶሙ ፡ Judith 9,13;   
 Gen. 17,6; 4 Esr. 10,43. 4) *facere* , *perpetrare* ,   
*instituere* ፡ Hen. 1,9; ምንተ ፡ ትሬሰዩ ፡ τί ποιήσετε   
 Sir. 2,14; Jes. 10,3; Jer. 4,30; Job 31,14; Job 35,2.   
 5) *facere* alicui aliquid, in specie: mali quid   
*inferre* alicui, *afficere* aliquem re; c. dupl.   
 Acc. ፡ ከመዝ ፡ ለይረሰዩኒ ፡ እግዚአብሔር ፡ Ruth   
 1,17; ምንተ ፡ ይሬሰዩን ፡ እግዚአብሔር ፡ Job 22,17;   
 Jes. 5,5; Jes. 10,11; Jes. 48,11; Jer. 3,6; አልቦ ፡   
 ዘይሬሰዮ ፡ ረምሕ ፡ Job 41,17; Ps. 55,11; Ps. 117,6;   
 Hen. 9,11; Luc. 2,48. (Passim in libris Mss. ረሰዩ ፡   
 cum ሰረዩ ፡ confunditur, ut Job 42,9; Kuf. p. 54).

### Bibliography

- Revisions
- Andreas Ellwardt *Verschachtelung*, on 4.6.2018
  - Leonard Bahr *root* on 14.2.2018
  - Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
  - Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
  - Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
  - Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016